

Deutsch
 Kurzanleitung zur Installation
maxSMART POWER STATION

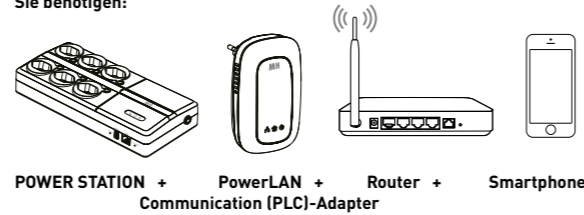


MAX HAURI AG
 Weidstrasse 16
 CH-9220 Bischofszell
 Tel. +41 71 424 25 25
 Fax +41 71 424 25 90
 www.maxhauri.ch

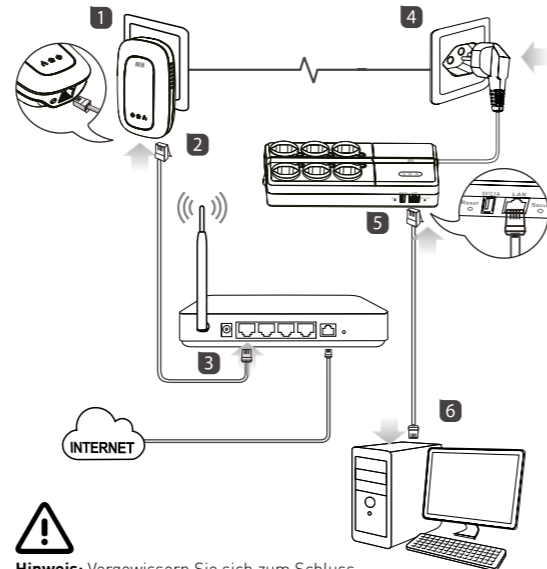
114962

1 Anschluss

Sie benötigen:



Anschluss:



Hinweis: Vergewissern Sie sich zum Schluss, dass die LEDs für Netzstromversorgung (Netz-LED), Ethernet (Ethernet-LED) und Datenübertragung (Daten-LED) eingeschaltet sind.

2 Kurzanleitung

Das Einrichten Ihrer maxSMART POWER STATION ist so einfach wie das ABC.

1 maxSMART-App herunterladen & installieren
 Öffnen Sie mit Ihrem iOS oder Android-Gerät den App Store oder Google Play, suchen Sie nach der maxSMART-App, laden Sie sie herunter, und installieren Sie sie.



Erforderliches System: iOS-System: iOS 6+ (App Version V1.3+)
 Android-System: Android 2.2+ (App Version V1.09+)

2 Zur Anschaltung an den LAN maxSMART POWER STATION anschliessen.



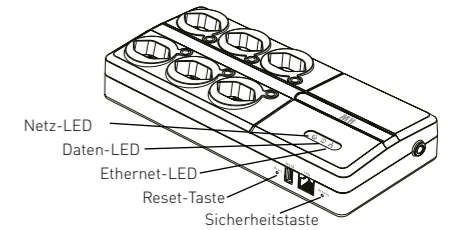
3 maxSMART-App starten und loslegen!



Für maxSMART-Konto registrieren und Gerät zum Cloud-Service hinzufügen.

1. Zum Registrieren und Einrichten eines neuen Kontos auf das Kontosymbol klicken oder Konto eines Dritten zur Anmeldung verwenden.
 2. Nach erfolgreicher Anmeldung wird das Gerät automatisch als Mobiltelefon und Gerät im selben Netzwerk zum Login-Konto hinzugefügt.

3 LED- und Tastenbeschreibung



LED	Status	Beschreibung
Netz-LED	Aus	Stromzufuhr ist ausgeschaltet
	Ein	Stromzufuhr ist eingeschaltet
	Blinkt	Gerät ist im Stromsparmodus
Daten-LED	Aus	Gerät ist nicht an das PowerLAN angeschlossen
	Ein	Gerät ist an das PowerLAN angeschlossen
	Blinkt	Über das PowerLAN werden Daten übertragen
Ethernet-LED	Aus	Keine Netzwerkverbindung
	Ein	LAN-Kabel ist korrekt angeschlossen
	Blinkt	Daten werden über Ethernet übertragen
Taster		Funktion
Reset-Taste	Drücken und halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden, macht die maxSMART POWER STATION einen Neustart.	
Sicherheitstaste	Durch Drücken dieser Taste wird die maxSMART POWER STATION auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wird die Taste weniger als 3 Sekunden lang gedrückt, wird die maxSMART POWER STATION in das bestehende Netzwerk aufgenommen. Wird die Taste 5-8 Sekunden lang gedrückt, erhält die maxSMART POWER STATION einen zufälligen NMK (Netzwerknamen). Wird die Taste 10 - 15 Sekunden lang gedrückt, wird die maxSMART POWER STATION auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.	

Zu Ihrer Sicherheit ist die maxSMART POWER STATION mit einem doppelten Überstromschutz ausgestattet. Bei einem Gesamtstrom von über 10.2A schaltet die maxSMART POWER STATION elektronisch ab und kann via App oder Hauptschalter wieder eingeschaltet werden. Bei einem grösseren Überstrom erfolgt eine thermische Abschaltung. Die erneute Einschaltung ist nur über den Hauptschalter möglich.

Français
 Guide succinctes d'installation
maxSMART POWER STATION



MAX HAURI AG
 Weidstrasse 16
 CH-9220 Bischofszell
 Tel. +41 71 424 25 25
 Fax +41 71 424 25 90
 www.maxhauri.ch

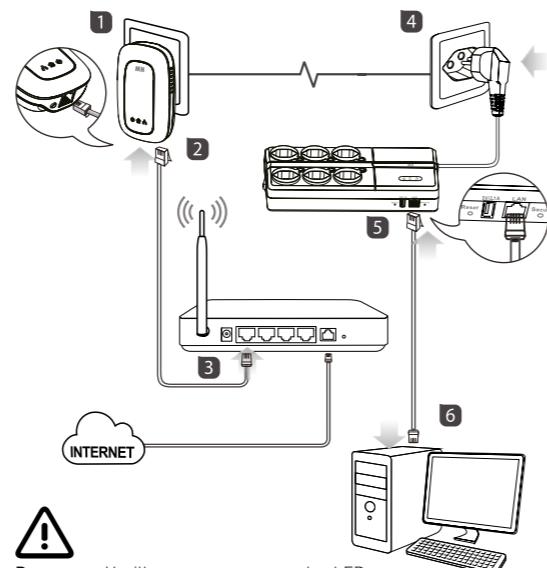
114962

1 Connexion physique

Voici tout ce dont vous avez besoin:



Connexion physique:



Remarque: Veuillez-vous assurer que les LED d'alimentation (LED alimentation), Ethernet (LED Ethernet) et de données (LED données) sont allumées une fois la connexion effectuée.

2 Guide succinctes d'installation

La mise en route du système maxSMART POWER STATION est simple comme bonjour.

1 Téléchargez et installez l'appli maxSMART
 Au moyen de votre appareil sous iOS ou sous Android, ouvrez l'appli. App Store ou Google Play, trouvez, téléchargez et installez l'appli maxSMART.



Système nécessaire: système iOS : iOS 6+ (version de l'appli V1.3+)
 système Android : Android 2.2+ (version de l'appli V1.09+)

2 Branchez la maxSMART Power Station pour qu'elle se connecte sur le réseau local.



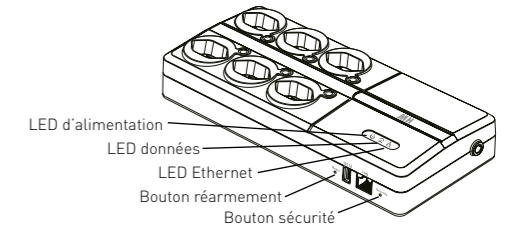
3 Lancez l'appli maxSMART et c'est fini!



Enregistrez le compte maxSMART et ajoutez l'appareil au cloud service.

1. Cliquez sur l'icône de compte pour enregistrer un nouveau compte ou bien utilisez les données de compte d'un tiers pour vous connecter.
 2. Une fois connecté, votre compte sera ajouté automatiquement comme téléphone mobile et appareil au sein du même réseau.

3 Description LED et boutons



LED	État	Signification
LED d'alimentation	Arrêt	L'alimentation est coupée
	Marche	L'appareil est alimenté
	Clignotant	L'appareil est en mode économie d'énergie
LED données	Arrêt	L'appareil n'est pas connecté au réseau CPL
	Marche	L'appareil est connecté au réseau CPL
	Clignotant	Des données sont transmises via le réseau CPL
LED Ethernet	Arrêt	Absence de connexion réseau
	Marche	Le câble LAN est correctement connecté
	Clignotant	Des données sont transmises par Ethernet
Bouton		Fonction
Bouton réarmement	Appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes, la centrale de maxSMART Power Station fait donc un redémarrage.	
Bouton sécurité	Appuyer le bouton restaure les paramètres par défaut. En maintenant le bouton appuyé pendant moins de 3 secondes la maxSMART POWER STATION devient membre d'un réseau existant. En maintenant le bouton appuyé pendant 5 à 8 secondes la maxSMART POWER STATION obtient un NMK aléatoire. En maintenant le bouton appuyé pendant 10 à 15 secondes la maxSMART POWER STATION restaure les paramètres par défaut.	

Pour votre sécurité la maxSMART POWER STATION est équipée avec une double protection de courant. Lorsque une courant total d'environ 10.2A légèrement au-dessous, la maxSMART POWER STATION sera coupée électroniquement et peut activée via app ou interrupteur principal. Dans une surintensité plus grande il y a un arrêt thermique. La nouvelle fermeture n'est possible que via l'interrupteur principal.

Italiano
Guida rapida all'installazione
maxSMART POWER STATION

MAX HAURI AG
 Weidstrasse 16
 CH-9220 Bischofszell
 Tel. +41 71 424 25 25
 Fax +41 71 424 25 90
 www.maxhauri.ch

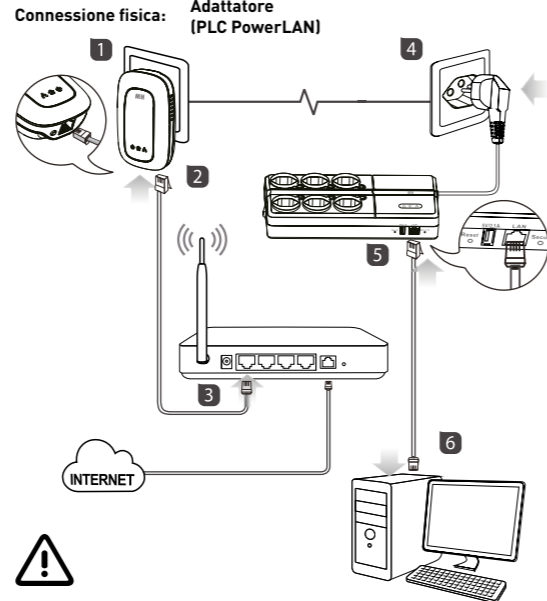
114962

1 Connessione fisica

Tutto ciò che serve è:



POWER STATION + Comunicazione su linea elettrica Adattatore (PLC PowerLAN) + Router + Smartphone



Nota: Infine assicurarsi che i LED dell'alimentazione elettrica (LED di accensione/spengimento), Ethernet (LED Ethernet) e la trasmissione dei dati (LED-dati) siano attivati.

2 Guida rapida all'installazione

L'installazione di maxSMART POWER STATION è incredibilmente semplice come 1-2-3.

1 Scaricare e installare l'app maxSMART
 Con l'uso del dispositivo iOS o Android, aprire l'App Store o Google Play, trovare, scaricare e installare l'app maxSMART.



Sistema richiesto: Sistema iOS: iOS 6+ (versione App V1.3+)
 Sistema Android: Android 2.2+ (versione App v1.09+)

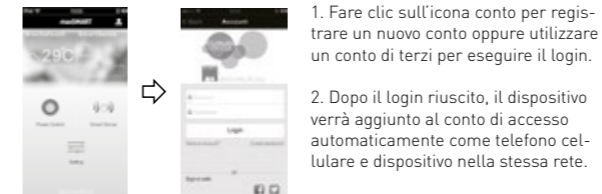
2 Inserire la maxSMART POWER STATION per connettersi alla LAN.



3 Avviare l'app maxSMART e divertitevi!

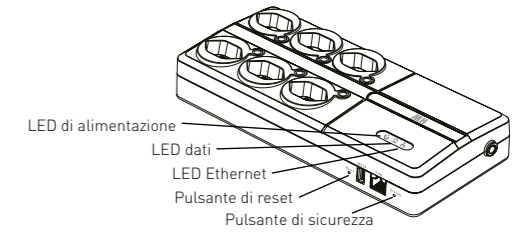


Registrare il conto maxSMART e aggiungere il dispositivo al servizio cloud.



1. Fare clic sull'icona conto per registrare un nuovo conto oppure utilizzare un conto di terzi per eseguire il login.
 2. Dopo il login riuscito, il dispositivo verrà aggiunto al conto di accesso automaticamente come telefono cellulare e dispositivo nella stessa rete.

3 Descrizioni dei LED e dei pulsanti



LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Off	Alimentazione disattivata
	On	Alimentazione attivata
	Lampeggio	Il prodotto è in modalità di risparmio elettrico
LED dati	Off	Il prodotto non è collegato alla rete powerline
	On	Il prodotto è collegato alla rete powerline
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi attraverso la rete powerline
LED Ethernet	Off	Nessuna connessione di rete
	On	Il cavo LAN è stato collegato correttamente
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi via Ethernet
Pulsante		Funzione
Pulsante di reset/sicurezza	Premete et tenete il pulsante più di 3 secondi, la centrale di maxSMART Power Station farà così un riavvio.	
Pulsante di sicurezza	Premendo il tasto la stazione centrale sarà ripristinata sui parametri predefiniti. Premendo il pulsante per meno di 3 secondi, la maxSMART Power Station verrà aggiunta nella rete esistente. Se si preme il pulsante per 5-8 secondi, la maxSMART Power Station ottiene un nome di rete cauale. Tenendo premuto il pulsante da 10 a 15 secondi, si riporta la Power Station alle originarie impostazioni di fabbrica.	

Per la vostra sicurezza, la maxSMART Power Station è dotata di una doppia protezione di sovracorrente. Quando la corrente totale di poco più di 10.2A, la maxSMART Power Station si spegne elettronicamente e può essere riattivata tramite l'applicazione o l'interruttore principale. Con una sovracorrente vi è un arresto termico. La richiusura è possibile solo tramite l'interruttore principale.

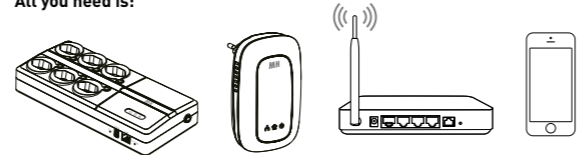
English
Quick Installation Guide
maxSMART POWER STATION

MAX HAURI AG
 Weidstrasse 16
 CH-9220 Bischofszell
 Tel. +41 71 424 25 25
 Fax +41 71 424 25 90
 www.maxhauri.ch

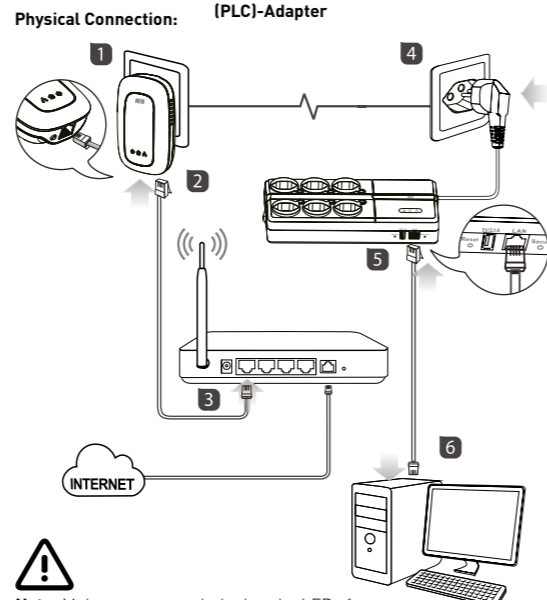
114962

1 Physical Connection

All you need is:



POWER STATION + PowerLAN + Communication (PLC)-Adapter + Router + Smartphone



Note: Make sure to conclude that the LEDs for power supply (power LED), Ethernet (Ethernet LED) and data transmission (data-LED) are turned on.

2 Quick Installation Guide

Setting up maxSMART POWER STATION is incredibly simple as 1-2-3.

1 Download & Install the maxSMART-App
 Using your iOS or Android device, open the App Store or Google Play, find, download and install the maxSMART-App.



System required: iOS system: iOS 6+ (App version V1.3+)
 Android system: Android 2.2+ (App version V1.09+)

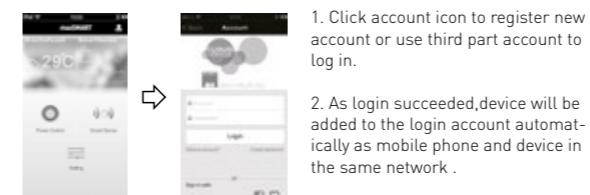
2 Plug the maxSMART Sense Center to connect to the LAN.



3 Launch the maxSMART-App and enjoy!

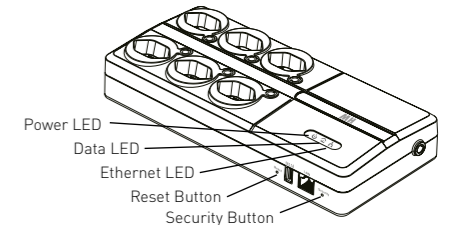


Register maxSMART account and add device to cloud service.



1. Click account icon to register new account or use third part account to log in.
 2. As login succeeded, device will be added to the login account automatically as mobile phone and device in the same network.

3 LED and Button Descriptions



LED	Status	Description
Power LED	Off	Power is off
	On	Power is on
	Blinking	The product is in power saving mode
Data LED	Off	The product is not connected to Powerline network
	On	The product is connected to Powerline network
	Blinking	Data is being transmitted over Powerline network
Ethernet LED	Off	No network connection
	On	The LAN cable is connected successfully
	Blinking	Data is being transmitted over Ethernet
Button		Function
Reset Button	Pressing and holding the button for more than 3 seconds makes the maxSMART Power Station restart.	
Security Button	Pressing and holding the button for less than 3 seconds makes the maxSMART Power Station a member of the existing AVLN. Pressing and holding the Button for between 5-8 seconds makes the maxSMART Power Station getting a random NMK. Pressing and holding the Button for between 10-15 seconds makes the Power Station restore the factory default settings.	

For your security, maxSMART Power Station is fitted with an electronic overcurrent protection. When the total current of 10.2A on the maxSMART Power Station is switched off and can be switched on again via app.